Title:	Proposal to encode Quranic Superscript Alef Motahafar used in Quran published in Libya
Action:	For consideration by UTC and ISO/IEC JTC1/SC2/WG2
Author:	Lateef Sagar Shaikh
Date:	11-Aug-2021

Introduction

Quran published in Libya uses a special superscript Alef mark which is written in different way when it comes on a Laam, where as the same orthography uses regular shape for superscript Alef also. Therefore I suggest that this special superscript Alef should be encoded separately.

Requests

The author requests the encoding of Arabic Superscript Alef Motahafar

Character name and shape

Shape	Code Point	Name
	U+0894	ARABIC SUPERSCRIPT ALEF MOTAHAFAR

Properties

The main character properties should be as follows:

0894;ARABIC LETTER SUPERSCRIPT ALEF MOTAHAFAR;Mn;35;NSM;;;;;N;ARABIC ALEF ABOVE;;;;

Figures and comparison with Arabic Superscript Alef (0670)

In the following images we can see that where ever regular superscript Alef is used with Laam in the Quran published in Saudi Arab (figure 2 and 4), Libyan Orthography has this special style superscript Alef which is like a strike through line (figure 1 and 3). Therefore I would suggest that we should consider this mark as a different style of superscript Alef but not an individual alphabet.

The regular superscript Alef can also have a Madda on top of it (figure 4), and similarly this style of superscript Alef can also have Madda on top of it (figure 3).

Figure 1
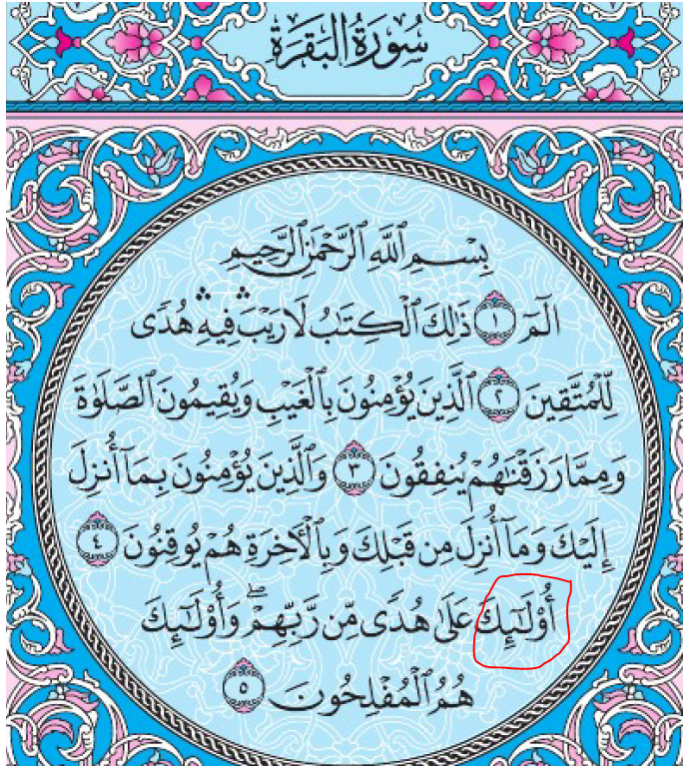
Figure 2

Figure 3

Figure 4

Reference

1. Holy Quran – published by General Authority of Awqaf and Zakat Affairs / Libya, 2010.

   https://karachvi.com/quran/mushaf-al-jamahiriya.pdf

2. Proposal to encode Quranic marks used in Quran published in Libya (Narration of Qaloon with script Aldani)

   https://unicode.org/L2/L2016/16044-aldani-with-cmts.pdf

A. Administrative

1. **Title:** Proposal to encode Quranic Superscript Alef Motahafar used in Quran published in Libya

2. Requester's name: *Lateef Sagar Shaikh*

3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution): *Individual Contribution*

4. Submission date: *8/11/2021*

5. Requester's reference (if applicable):

6. Choose one of the following:
   This is a complete proposal: ✓
   (or) More information will be provided later:

B. Technical – General

1. Choose one of the following:
   a. This proposal is for a new script (set of characters):
       Proposed name of script:
   b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block: ✓
       Name of the existing block: *Arabic Extended-B*

2. Number of characters in proposal: *1*

3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):
   A-Contemporary ___ B.1-Specialized (small collection) ✓ B.2-Specialized (large collection) ___
   C-Major extinct ___ D-Attested extinct ___ E-Minor extinct ___
   F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic ___ G-Obscure or questionable usage symbols ___

4. Is a repertoire including character names provided? *Yes*
   a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines"
       in Annex L of P&P document? *Yes*
   b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review? *Yes*

5. Fonts related:
   a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?
       Lateef Sagar Shaikh
   b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):
       Lateef Sagar Shaikh lateef_sagar@yahoo.com

6. References:
   a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided? *Yes*
   b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources)
      of proposed characters attached? *Yes*

7. Special encoding issues:
   Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input,
   presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)? *Yes*
       See the section titled Character name and shape

8. Additional Information:

Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at http://www.unicode.org for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database (http://www.unicode.org/reports/tr44/) and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

---

[1] Form number: N4502-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03, 2008-05, 2009-11, 2011-03, 2012-01)

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before? _____ *No* _____
    If YES explain _____
2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body,
    user groups of the script or characters, other experts, etc.)? _____ *No* _____
        If YES, with whom? _____
        If YES, available relevant documents: _____
3. Information on the user community for the proposed characters (for example:
    size, demographics, information technology use, or publishing use) is included? _____ *Yes* _____
    Reference: _____ *Muslims in Pakistan, There are around 18 Million Muslims in Pakistan* ____
4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare) ___ *Quranic* ___
    Reference: _____ *The proposed mark is very common in Quran published in Pakistan*
5. Are the proposed characters in current use by the user community? *Yes*
    If YES, where? Reference: _____ *Most of recent published Qurans use this character* ____
6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely
        in the BMP? _____ *Yes* _____
            If YES, is a rationale provided? _____ *Yes* _____
            If YES, reference: ____ *Character could be kept with their counterparts in Arabic block* ___
7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)? __ *Yes* _
8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing
        character or character sequence? _____ *No* _____
            If YES, is a rationale for its inclusion provided? _____
            If YES, reference: _____
9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either
        existing characters or other proposed characters? _____ *No* _____
            If YES, is a rationale for its inclusion provided? _____
            If YES, reference: _____
10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function)
        to, or could be confused with, an existing character? _____ *No* _____
            If YES, is a rationale for its inclusion provided? _____
            If YES, reference: _____
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences? __ *Combining* __
    If YES, is a rationale for such use provided? _____ *Yes* _____
        If YES, reference: ____ *The character is combining, as can be seen in samples*
    Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided? __ *No* _
        If YES, reference: _____
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as
        control function or similar semantics? _____ *No* _____
        _____ If YES, describe in detail (include attachment if necessary)_____
    _____
    _____
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters? _____ *No* _____
    If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified? _____
        If YES, reference: _____